

Les banques suisses 2000 - Diffusion préliminaire*

Communiqué de presse du 6 juin 2001

Une fois encore, les banques suisses ont enregistré un exercice très favorable. Leur bénéfice - pour la "maison mère", c'est-à-dire les comptoirs juridiquement dépendants en Suisse et à l'étranger - a progressé de 12,7%, passant de 17,3 milliards en 1999 à 19,5 milliards l'année suivante. La somme des bilans s'établissait à 2'124,9 milliards de francs à fin 2000, contre 2'243,8 milliards un an auparavant. Elle a donc diminué de 5,3%. Son repli est dû exclusivement aux prêts de titres, qui ne sont plus guère portés au bilan. Les données afférentes au compte de résultat sont elles aussi difficiles à interpréter du fait d'un changement dans la méthode de comptabilisation. La valeur des dépôts de titres que les comptoirs en Suisse des banques gèrent pour le compte de la clientèle atteignait 3'716 milliards de francs à fin 2000; elle s'est accrue de 8,1% en un an. En outre, les banques ont sensiblement augmenté l'effectif de leur personnel et, pour la première fois depuis 1989, le nombre des établissements a progressé.

Aperçu de l'évolution des activités

	2000 en milliards de francs	1999 en milliards de francs
Bénéfice de l'exercice	19,5	17,3
Somme des bilans	2'124,9	2'243,8
Opérations fiduciaires	411,6	367,4
Excédent de fonds propres ¹⁾	48,7	32,7
Dépôts de titres de la clientèle ²⁾	3'716,0	3'437,0
Nombre d'établissements	375	372
Effectif du personnel	124'998	119'597

1) Sans les succursales de banques étrangères et les banquiers privés

2) Dans les comptoirs en Suisse

*A la suite de révisions, les données pour 1999 peuvent s'écarter de ce qui avait été alors publié.

Compte de résultat

Le résultat des opérations d'intérêts s'est établi à 23,7 milliards de francs en 2000. Par rapport à l'année précédente, il a augmenté de 24%, contre 2,2% en 1999. Sa progression a même atteint 32,7% dans les grandes banques. Une part substantielle de cet accroissement a cependant découlé d'une modification comptable à l'UBS. Pour faciliter les comparaisons entre établissements, l'UBS a décidé d'inclure le résultat des intérêts et dividendes des portefeuilles destinés au négoce dans les opérations d'intérêts. Le résultat des opérations de négoce a progressé de 16,5% (1999: +116,9%), alors que le produit des participations a reculé. La croissance du résultat des opérations de commissions et des prestations de service s'est accélérée, passant de 8,7% en 1999 à 22,3% l'année

suivante. Les charges d'exploitation ont augmenté de 13,3% pour s'inscrire à 37,5 milliards de francs. De ce montant, 24,1 milliards de francs revenaient aux charges de personnel, lesquelles se sont accrues de 15,2% en 2000, contre 26,5% l'année précédente. Les autres charges d'exploitation ont porté sur 13,4 milliards de francs, soit un montant dépassant de 10% celui de l'année précédente; en 1999, elles avaient marqué une hausse de 7,1%. Les impôts des banques ont atteint 3,8 milliards de francs; leur expansion, qui a été de 19,8%, a découlé des bons résultats obtenus par les banques.

Du bénéfice de l'exercice, soit 19,5 milliards de francs, les banques ont distribué sur le capital social 8,5 milliards (1999: 9,1 milliards), attribué aux réserves 8,6 milliards (6,3 milliards) et reporté 2,1 milliards (1,7 milliard) à compte nouveau.

L'effectif du personnel de l'ensemble des banques a augmenté, passant de 119'597 à fin 1999 à 124'998 à fin 2000. Sa progression a donc été de 5'401. Une part de l'accroissement - un millier d'emplois environ - a cependant une origine purement statistique, étant donné que la Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen a été transférée, dans la statistique bancaire, des établissements à statut particulier à la catégorie des banques Raiffeisen. Depuis, le bilan et le compte de résultat de la Banque centrale sont inclus dans les données des autres établissements de la catégorie des banques Raiffeisen. L'effectif du personnel a progressé dans toutes les catégories de banques, à l'exception des grandes banques (diminution de 0,4% si l'on s'en tient aux maisons mères uniquement) et des banques de prêt personnel. Des taux de croissance à deux chiffres ont été observés pour plusieurs catégories de banques, à savoir les banquiers privés (20,3%), les banques boursières (14%), les banques Raiffeisen (10,6%, abstraction faite des répercussions du transfert de leur Banque centrale) et les succursales de banques étrangères (10,6%). Dans les banques cantonales, la progression a été de 4,3%. On peut également noter que l'effectif du personnel a augmenté aussi bien en Suisse qu'à l'étranger.

A fin 2000, 375 banques étaient tenues de remettre des données à la Banque nationale suisse (372 à fin 1999). Le nombre des établissements s'est accru dans les catégories des banques boursières, des banques en mains étrangères et des succursales de banques étrangères. Par contre, les banques commerciales ont diminué de trois unités, tout comme les banques régionales et caisses d'épargne. Quant au nombre des comptoirs des banques, il a continué son mouvement de repli. En effet, les banques avaient 2'902 comptoirs à fin 2000, contre 2'973 un an auparavant. Ce sont avant tout les grandes banques et les banques Raiffeisen qui ont réduit leur réseau de comptoirs.

A fin 2000, contrairement aux années précédentes, les banques ont pour la plupart porté leurs prêts de titres (titres empruntés et titres prêtés) dans les opérations hors bilan. Les prêts de titres sont conclus avant tout par les grandes banques et contribuaient, à fin 1999, pour environ 10% à la somme des bilans de l'ensemble des banques. Cette modification de la méthode de comptabilisation a eu des répercussions sur plusieurs postes du bilan, en particulier sur les créances sur les banques, les engagements envers les banques, les crédits à la clientèle étrangère et les dépôts à terme de la clientèle. Elle n'a en revanche guère influé sur les crédits à la clientèle suisse et sur les créances

hypothécaires. Ces deux postes ont encore augmenté de respectivement 2,9% et 1,5% en 2000, après des progressions de 8,7% et 2,3% en 1999. Dans les grandes banques toutefois, ils ont tous deux reculé. A la suite de l'évolution des taux d'intérêt, les engagements envers la clientèle sous forme d'épargne ont fléchi de 8,8% (1999: -0,9%), et ceux sous forme de placements, de 2,7% (+2,9%). Les engagements résultant de papiers monétaires ont diminué de 25,2%, alors qu'ils avaient marqué une expansion de 61,5% en 1999. Tant du côté de l'actif que de celui du passif, la part du franc suisse a augmenté légèrement. Les engagements en euros se sont accrus d'un peu plus de 10%, alors que les créances libellées dans cette monnaie n'ont guère varié.

La valeur des titres que la clientèle avait en dépôt dans les comptoirs en Suisse des banques atteignait 3'716 milliards de francs à fin 2000, d'où un accroissement de 8,1% en un an. Les titres de la clientèle étrangère représentaient 2'056 milliards de francs (fin 1999: 1'847 milliards), et ceux de la clientèle suisse, 1'661 milliards (1'591 milliards). Du total des titres en dépôt, 45% étaient détenus par des particuliers, 45% par des investisseurs institutionnels et 10% environ par des entreprises. Ces titres étaient libellés en francs suisses pour moitié environ, en euros pour approximativement 20%, en dollars pour 20% également et en diverses monnaies pour 10%. La part des titres en euros était de 17% à fin 1999.

A fin 2000, les opérations fiduciaires atteignaient 411,6 milliards de francs. Leur montant a augmenté de 12,1%, après une progression de 10,9% en 1999. Les fonds fiduciaires provenant de Suisse se sont accrus de 19,5% pour s'établir à 75,5 milliards de francs, soit à 18,3% du total.

2000

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK
BANQUE NATIONALE SUISSE
BANCA NAZIONALE SVIZZERA
BANCA NAZIUNALA SVIZRA ☒

Vorabdruck zur Publikation
Die Banken in der Schweiz

Diffusion préliminaire
Les banques suisses

SNB, Ressort Statistik
Zürich 2001

BNS, Direction de la statistique
Zurich 2001

Verzeichnis der Tabellen

Liste des tableaux

Tabelle Nr. Tableau no		Seite Page
1	- Struktur des schweizerischen Bankwesens Ende 1999 und 2000	3
	- Les banques suisses, aperçu à fin 1999 et 2000	4
2	- Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland Ende 1999 und 2000 Alle Banken / Grossbanken	5
	- Structure de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et étrangers, à fin 1999 et 2000 Toutes les banques / Grandes banques	7
3	- Länderweise Gliederung der Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland Ende 1999 und 2000 Total 122 Banken	9
	- Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à fin 1999 et 2000 Total 122 banques	10
4	- Länderweise Gliederung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland Ende 1999 und 2000 Total 122 Banken	11
	- Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, à fin 1999 et 2000 Total 122 banques	12
5	- Sektorale Gliederung der inländischen Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen Stand Ende 2000 Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse selon les postes du bilan, à fin 2000	13
6	- Erfolgsrechnung seit 1996 Compte de résultat, depuis 1996	15
7	- Erforderliche eigene Mittel seit 1995 Fonds propres exigibles, depuis 1995	17
8	- Kassen- und Gesamtliquidität seit 1998	18
	- Liquidité de caisse et liquidité globale, depuis 1998	19
9	- Wertschriftenbestände in den Kundendepots bei inländischen Bankstellen nach Währungen und Wirtschaftssektoren	20
	- Stocks de titres dans les dépôts de la clientèle auprès de comptoirs en Suisse, par monnaie et par secteur économique	21

1. Struktur des schweizerischen Bankwesens Ende 1999 und 2000

Gruppe	Jahres- ende	Anzahl Institute	Bilanzgeschäfte			Treu- hand- geschäfte	Jahres- gewinn	Jahres- verlust	Personal- bestand
			Bilanz- summe	Ausland- aktiven	Ausland- passiven				
			in Millionen Franken						
	1	2	3	4	5	6	7	8	
1.00 Kantonalbanken	1999	24	296 195	22 306	25 877	7 533	916	473	18 404
	2000	24	303 385	18 843	24 981	8 975	1 072	149	19 190
2.00 Grossbanken	1999	3	1 504 757	1 082 279	970 407	71 705	11 045	—	59 362
	2000	3	1 340 310	983 062	916 591	74 656	11 539	—	59 114
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	1999	106	74 065	507	1 315	339	314	—	5 178
	2000	103	75 808	604	1 378	486	370	1	5 451
4.00 Raiffeisenbanken ¹	1999	1	65 556	33	676	—	88	—	3 574
	2000	1	77 142	2 381	3 260	260	349	—	4 999
5.00 Übrige Banken	1999	200	266 293	158 437	138 032	231 216	4 373	23	28 557
	2000	204	290 968	172 436	147 374	274 001	5 273	132	30 912
5.11 Handelsbanken	1999	16	53 391	16 572	9 340	15 079	408	—	4 736
	2000	13	55 199	15 565	9 379	18 097	449	—	4 872
5.12 Börsenbanken	1999	54	64 309	37 488	32 295	41 402	1 737	10	7 053
	2000	57	70 830	41 744	34 091	48 545	2 012	26	8 043
5.13 Kleinkreditbanken	1999	.	.	.	.	.	.	.	.
	2000	.	.	.	.	.	.	.	.
5.14 andere	1999	7	2 915	124	18	55	63	—	699
	2000	7	3 204	125	7	56	60	—	714
5.20 ausländisch beherrscht	1999	123	145 678	104 254	96 378	174 680	2 165	13	16 069
	2000	127	161 734	115 002	103 897	207 302	2 752	105	17 283
7.00 Filialen ausländischer Banken	1999	21	21 534	11 754	15 252	21 247	71	41	1 124
	2000	23	18 843	10 735	12 398	9 056	158	29	1 243
8.00 Privatbankiers	1999	17	15 448	6 128	4 799	35 318	482	—	3 398
	2000	17	18 424	8 128	5 399	44 207	713	—	4 089
1.00–8.00 Total	1999	372	2 243 849	1 281 445	1 156 359	367 358	17 289	537	119 597
	2000	375	2 124 880	1 196 189	1 111 380	411 641	19 474	310	124 998

¹ Ein Verband mit 537 (1999: 582) angeschlossenen Instituten

1. Les banques suisses, aperçu à fin 1999 et 2000

Catégorie	Fin d'année	Nombre d'établissements	Bilans			Affaires fiduciaires	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice	Effectif du personnel
			Total des bilans	Avoirs à l'étranger	Engagements envers l'étranger				
en millions de francs									Nombre de personnes
		1	2	3	4	5	6	7	8
1.00 Banques cantonales	1999	24	296 195	22 306	25 877	7 533	916	473	18 404
	2000	24	303 385	18 843	24 981	8 975	1 072	149	19 190
2.00 Grandes banques	1999	3	1 504 757	1 082 279	970 407	71 705	11 045	—	59 362
	2000	3	1 340 310	983 062	916 591	74 656	11 539	—	59 114
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	1999	106	74 065	507	1 315	339	314	—	5 178
	2000	103	75 808	604	1 378	486	370	1	5 451
4.00 Banques Raiffeisen ¹	1999	1	65 556	33	676	—	88	—	3 574
	2000	1	77 142	2 381	3 260	260	349	—	4 999
5.00 Autres banques	1999	200	266 293	158 437	138 032	231 216	4 373	23	28 557
	2000	204	290 968	172 436	147 374	274 001	5 273	132	30 912
5.11 Banques commerciales	1999	16	53 391	16 572	9 340	15 079	408	—	4 736
	2000	13	55 199	15 565	9 379	18 097	449	—	4 872
5.12 Banques boursières	1999	54	64 309	37 488	32 295	41 402	1 737	10	7 053
	2000	57	70 830	41 744	34 091	48 545	2 012	26	8 043
5.13 Banques de prêt personnel	1999	.	.	.	.	.	.	.	.
	2000	.	.	.	.	.	.	.	.
5.14 Autres établissements	1999	7	2 915	124	18	55	63	—	699
	2000	7	3 204	125	7	56	60	—	714
5.20 Banques en mains étrangères	1999	123	145 678	104 254	96 378	174 680	2 165	13	16 069
	2000	127	161 734	115 002	103 897	207 302	2 752	105	17 283
7.00 Succursales de banques étrangères	1999	21	21 534	11 754	15 252	21 247	71	41	1 124
	2000	23	18 843	10 735	12 398	9 056	158	29	1 243
8.00 Banquiers privés	1999	17	15 448	6 128	4 799	35 318	482	—	3 398
	2000	17	18 424	8 128	5 399	44 207	713	—	4 089
1.00–8.00 Total	1999	372	2 243 849	1 281 445	1 156 359	367 358	17 289	537	119 597
	2000	375	2 124 880	1 196 189	1 111 380	411 641	19 474	310	124 998

¹ Un groupement avec 537 (1999: 582) établissements affiliés

2. Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland Ende 1999 und 2000

Alle Banken

Positionen	Stand in Millionen Franken bzw. Veränderung gegenüber 1999 in Prozent								
	Inland			Ausland			Total		
	1999	2000		1999	2000		1999	2000	
	in Millionen Franken		in %	in Millionen Franken		in %	in Millionen Franken		in %
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Aktiven									
Flüssige Mittel	20 173	15 034	-25,5	1 810	1 015	-43,9	21 983	16 050	-27,0
Forderungen aus Geldmarktpapieren	16 699	13 882	-16,9	102 883	92 751	-9,8	119 581	106 633	-10,8
Forderungen gegenüber Banken ¹	96 334	67 866	-29,6	550 970	469 446	-14,8	647 304	537 312	-17,0
Forderungen gegenüber Kunden ¹	163 838	168 571	2,9	251 466	250 002	-0,6	415 304	418 573	0,8
Hypothekarforderungen	498 027	505 471	1,5	10 008	7 245	-27,6	508 036	512 716	0,9
Handelsbestände in Wertschriften	65 030	49 988	-23,1	183 127	157 970	-13,7	248 156	207 959	-16,2
Finanzanlagen	27 990	32 579	16,4	28 079	42 577	51,6	56 069	75 156	34,0
Beteiligungen	7 366	7 499	1,8	10 904	23 903	119,2	18 270	31 402	71,9
Sachanlagen	19 968	19 821	-0,7	880	1 610	83,0	20 848	21 430	2,8
Übrige ²	46 979	47 980	2,1	141 319	149 669	5,9	188 298	197 649	5,0
Bilanzsumme Aktiven	962 404	928 691	-3,5	1 281 445	1 196 189	-6,7	2 243 849	2 124 880	-5,3
<i>davon in Schweizerfranken</i>	<i>868 518</i>	<i>862 958</i>	<i>-0,6</i>	<i>95 406</i>	<i>98 180</i>	<i>2,9</i>	<i>963 924</i>	<i>961 138</i>	<i>-0,3</i>
<i>davon in fremden Währungen</i>	<i>52 213</i>	<i>56 006</i>	<i>7,3</i>	<i>956 453</i>	<i>1 090 308</i>	<i>14,0</i>	<i>1 008 666</i>	<i>1 146 314</i>	<i>13,6</i>
<i>davon Edelmetalle</i>	<i>7 063</i>	<i>7 049</i>	<i>-0,2</i>	<i>7 996</i>	<i>4 977</i>	<i>-37,8</i>	<i>15 059</i>	<i>12 026</i>	<i>-20,1</i>
<i>davon Wertschriftenleihgeschäft³</i>	<i>34 609</i>	<i>2 678</i>	<i>-92,3</i>	<i>221 590</i>	<i>2 724</i>	<i>-98,8</i>	<i>256 200</i>	<i>5 403</i>	<i>-97,9</i>
Treuhandaktiven	3 920	3 266	-16,7	363 438	408 375	12,4	367 358	411 641	12,1
Passiven									
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	741	928	25,2	71 593	53 149	-25,8	72 334	54 077	-25,2
Verpflichtungen gegenüber Banken ¹	135 870	137 583	1,3	488 352	466 010	-4,6	624 222	603 593	-3,3
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	221 147	201 504	-8,9	11 092	10 202	-8,0	232 238	211 706	-8,8
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	72 783	71 078	-2,3	7 050	6 632	-5,9	79 832	77 710	-2,7
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht	104 811	101 584	-3,1	62 180	57 461	-7,6	166 991	159 045	-4,8
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit ¹	216 274	145 171	-32,9	292 748	291 605	-0,4	509 021	436 776	-14,2
Kassenobligationen	36 471	37 896	3,9	.	.	.	36 471	37 896	3,9
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	91 773	99 127	8,0	47 958	47 514	-0,9	139 731	146 641	4,9
Übrige ⁴	114 929	102 017	-11,2	174 530	177 886	1,9	289 458	279 903	-3,3
Eigene Mittel	92 692	116 611	25,8	858	921	7,3	93 550	117 532	25,6
Bilanzsumme Passiven	1 087 490	1 013 500	-6,8	1 156 359	1 111 380	-3,9	2 243 849	2 124 880	-5,3
<i>davon in Schweizerfranken</i>	<i>860 670</i>	<i>878 652</i>	<i>2,1</i>	<i>102 998</i>	<i>108 285</i>	<i>5,1</i>	<i>963 667</i>	<i>986 937</i>	<i>2,4</i>
<i>davon in fremden Währungen</i>	<i>86 529</i>	<i>118 077</i>	<i>36,5</i>	<i>845 608</i>	<i>990 258</i>	<i>17,1</i>	<i>932 137</i>	<i>1 108 336</i>	<i>18,9</i>
<i>davon Edelmetalle</i>	<i>6 659</i>	<i>6 182</i>	<i>-7,2</i>	<i>11 375</i>	<i>9 491</i>	<i>-16,6</i>	<i>18 033</i>	<i>15 673</i>	<i>-13,1</i>
<i>davon Wertschriftenleihgeschäft³</i>	<i>133 632</i>	<i>10 588</i>	<i>-92,1</i>	<i>196 379</i>	<i>3 346</i>	<i>-98,3</i>	<i>330 011</i>	<i>13 934</i>	<i>-95,8</i>
Treuhandpassiven	63 134	75 475	19,5	304 224	336 165	10,5	367 358	411 641	12,1

¹ Inklusive Edelmetalle, Wertschriftenleihgeschäft und nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

² Rechnungsabgrenzungen, Sonstige Aktiven

³ Inklusive nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

⁴ Rechnungsabgrenzungen, Sonstige Passiven, Wertberichtigungen und Rückstellungen, Schwankungsreserve für Kreditrisiken, Reserven für allgemeine Bankrisiken

2. Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland Ende 1999 und 2000 Grossbanken

Positionen	Stand in Millionen Franken bzw. Veränderung gegenüber 1999 in Prozent								
	Inland			Ausland			Total		
	1999	2000		1999	2000		1999	2000	
	in Millionen Franken		in %	in Millionen Franken		in %	in Millionen Franken		in %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Aktiven									
Flüssige Mittel	5 094	4 202	-17,5	1 159	412	-64,4	6 253	4 614	-26,2
Forderungen aus Geldmarktpapieren	4 201	2 691	-35,9	92 678	85 654	-7,6	96 879	88 345	-8,8
Forderungen gegenüber Banken ¹	59 375	25 068	-57,8	454 436	366 735	-19,3	513 811	391 803	-23,7
Forderungen gegenüber Kunden ¹	79 892	74 170	-7,2	191 891	184 380	-3,9	271 782	258 550	-4,9
Hypothekarforderungen	180 665	176 512	-2,3	7 790	5 218	-33,0	188 455	181 730	-3,6
Handelsbestände in Wertschriften	44 434	27 932	-37,1	175 648	150 340	-14,4	220 082	178 272	-19,0
Finanzanlagen	5 584	7 298	30,7	11 332	20 870	84,2	16 916	28 169	66,5
Beteiligungen	4 758	4 656	-2,2	9 302	22 093	137,5	14 061	26 748	90,2
Sachanlagen	9 900	8 908	-10,0	809	1 543	90,8	10 708	10 451	-2,4
Übrige ²	28 576	25 809	-9,7	137 233	145 817	6,3	165 809	171 626	3,5
Bilanzsumme Aktiven	422 478	357 247	-15,4	1 082 279	983 062	-9,2	1 504 757	1 340 310	-10,9
<i>davon in Schweizerfranken</i>	<i>355 135</i>	<i>323 324</i>	<i>-9,0</i>	<i>46 187</i>	<i>48 738</i>	<i>5,5</i>	<i>401 322</i>	<i>372 063</i>	<i>-7,3</i>
<i>davon in fremden Währungen</i>	<i>28 635</i>	<i>28 182</i>	<i>-1,6</i>	<i>811 696</i>	<i>930 115</i>	<i>14,6</i>	<i>840 332</i>	<i>958 297</i>	<i>14,0</i>
<i>davon Edelmetalle</i>	<i>5 515</i>	<i>5 741</i>	<i>4,1</i>	<i>7 199</i>	<i>4 209</i>	<i>-41,5</i>	<i>12 714</i>	<i>9 950</i>	<i>-21,7</i>
<i>davon Wertschriftenleihgeschäft³</i>	<i>33 192</i>	<i>—</i>	<i>-100,0</i>	<i>217 197</i>	<i>—</i>	<i>-100,0</i>	<i>250 389</i>	<i>—</i>	<i>-100,0</i>
Treuhandaktiven	196	45	-77,0	71 509	74 611	4,3	71 705	74 656	4,1
Passiven									
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	636	855	34,4	70 950	52 580	-25,9	71 586	53 435	-25,4
Verpflichtungen gegenüber Banken ¹	90 105	80 819	-10,3	397 356	368 663	-7,2	487 461	449 483	-7,8
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	70 835	59 884	-15,5	6 572	5 852	-11,0	77 407	65 736	-15,1
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	32 327	31 819	-1,6	4 378	4 132	-5,6	36 706	35 952	-2,1
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht	53 821	52 009	-3,4	28 456	23 328	-18,0	82 277	75 337	-8,4
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit ¹	157 475	72 315	-54,1	247 601	241 451	-2,5	405 076	313 766	-22,5
Kassenobligationen	8 750	7 663	-12,4	.	.	.	8 750	7 663	-12,4
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	17 156	14 345	-16,4	46 428	45 963	-1,0	63 584	60 307	-5,2
Übrige ⁴	54 498	36 287	-33,4	167 807	173 705	3,5	222 305	209 993	-5,5
Eigene Mittel	48 747	67 723	38,9	859	916	6,7	49 605	68 639	38,4
Bilanzsumme Passiven	534 350	423 719	-20,7	970 407	916 591	-5,5	1 504 757	1 340 310	-10,9
<i>davon in Schweizerfranken</i>	<i>346 573</i>	<i>339 312</i>	<i>-2,1</i>	<i>54 292</i>	<i>62 134</i>	<i>14,4</i>	<i>400 865</i>	<i>401 445</i>	<i>0,1</i>
<i>davon in fremden Währungen</i>	<i>56 694</i>	<i>79 075</i>	<i>39,5</i>	<i>713 222</i>	<i>845 943</i>	<i>18,6</i>	<i>769 916</i>	<i>925 018</i>	<i>20,1</i>
<i>davon Edelmetalle</i>	<i>5 772</i>	<i>5 332</i>	<i>-7,6</i>	<i>10 119</i>	<i>8 514</i>	<i>-15,9</i>	<i>15 891</i>	<i>13 846</i>	<i>-12,9</i>
<i>davon Wertschriftenleihgeschäft³</i>	<i>125 311</i>	<i>0</i>	<i>-100,0</i>	<i>192 774</i>	<i>—</i>	<i>-100,0</i>	<i>318 085</i>	<i>0</i>	<i>-100,0</i>
Treuhandpassiven	16 611	17 884	7,7	55 094	56 772	3,0	71 705	74 656	4,1

¹ Inklusive Edelmetalle, Wertschriftenleihgeschäft und nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

² Rechnungsabgrenzungen, Sonstige Aktiven

³ Inklusive nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

⁴ Rechnungsabgrenzungen, Sonstige Passiven, Wertberichtigungen und Rückstellungen, Schwankungsreserve für Kreditrisiken, Reserven für allgemeine Bankrisiken

2. Structure de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et étrangers, à fin 1999 et 2000

Toutes les banques

Postes	Etat en millions de francs et variation en pour-cent par rapport à fin 1999								
	Suisse			Etranger			Total		
	1999	2000		1999	2000		1999	2000	
	en millions de francs		en %	en millions de francs		en %	en millions de francs		en %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Actif									
Liquidités	20 173	15 034	-25,5	1 810	1 015	-43,9	21 983	16 050	-27,0
Créances résultant de papiers monétaires	16 699	13 882	-16,9	102 883	92 751	-9,8	119 581	106 633	-10,8
Créances sur les banques ¹	96 334	67 866	-29,6	550 970	469 446	-14,8	647 304	537 312	-17,0
Créances sur la clientèle ¹	163 838	168 571	2,9	251 466	250 002	-0,6	415 304	418 573	0,8
Créances hypothécaires	498 027	505 471	1,5	10 008	7 245	-27,6	508 036	512 716	0,9
Portefeuilles de titres destinés au négoce	65 030	49 988	-23,1	183 127	157 970	-13,7	248 156	207 959	-16,2
Immobilisations financières	27 990	32 579	16,4	28 079	42 577	51,6	56 069	75 156	34,0
Participations	7 366	7 499	1,8	10 904	23 903	119,2	18 270	31 402	71,9
Immobilisations corporelles	19 968	19 821	-0,7	880	1 610	83,0	20 848	21 430	2,8
Autres ²	46 979	47 980	2,1	141 319	149 669	5,9	188 298	197 649	5,0
Total des bilans	962 404	928 691	-3,5	1 281 445	1 196 189	-6,7	2 243 849	2 124 880	-5,3
<i>dont en francs suisses</i>	<i>868 518</i>	<i>862 958</i>	<i>-0,6</i>	<i>95 406</i>	<i>98 180</i>	<i>2,9</i>	<i>963 924</i>	<i>961 138</i>	<i>-0,3</i>
<i>dont en monnaies étrangères</i>	<i>52 213</i>	<i>56 006</i>	<i>7,3</i>	<i>956 453</i>	<i>1 090 308</i>	<i>14,0</i>	<i>1 008 666</i>	<i>1 146 314</i>	<i>13,6</i>
<i>dont métaux précieux</i>	<i>7 063</i>	<i>7 049</i>	<i>-0,2</i>	<i>7 996</i>	<i>4 977</i>	<i>-37,8</i>	<i>15 059</i>	<i>12 026</i>	<i>-20,1</i>
<i>dont prêts de titres ³</i>	<i>34 609</i>	<i>2 678</i>	<i>-92,3</i>	<i>221 590</i>	<i>2 724</i>	<i>-98,8</i>	<i>256 200</i>	<i>5 403</i>	<i>-97,9</i>
Fonds placés à titre fiduciaire	3 920	3 266	-16,7	363 438	408 375	12,4	367 358	411 641	12,1
Passif									
Engagements résultant de papiers monétaires	741	928	25,2	71 593	53 149	-25,8	72 334	54 077	-25,2
Engagements envers les banques ¹	135 870	137 583	1,3	488 352	466 010	-4,6	624 222	603 593	-3,3
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	221 147	201 504	-8,9	11 092	10 202	-8,0	232 238	211 706	-8,8
Engagements envers la clientèle sous forme de placements	72 783	71 078	-2,3	7 050	6 632	-5,9	79 832	77 710	-2,7
Autres engagements à vue envers la clientèle	104 811	101 584	-3,1	62 180	57 461	-7,6	166 991	159 045	-4,8
Autres engagements à terme envers la clientèle ¹	216 274	145 171	-32,9	292 748	291 605	-0,4	509 021	436 776	-14,2
Obligations de caisse	36 471	37 896	3,9	.	.	.	36 471	37 896	3,9
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	91 773	99 127	8,0	47 958	47 514	-0,9	139 731	146 641	4,9
Autres ⁴	114 929	102 017	-11,2	174 530	177 886	1,9	289 458	279 903	-3,3
Fonds propres	92 692	116 611	25,8	858	921	7,3	93 550	117 532	25,6
Total des bilans	1 087 490	1 013 500	-6,8	1 156 359	1 111 380	-3,9	2 243 849	2 124 880	-5,3
<i>dont en francs suisses</i>	<i>860 670</i>	<i>878 652</i>	<i>2,1</i>	<i>102 998</i>	<i>108 285</i>	<i>5,1</i>	<i>963 667</i>	<i>986 937</i>	<i>2,4</i>
<i>dont en monnaies étrangères</i>	<i>86 529</i>	<i>118 077</i>	<i>36,5</i>	<i>845 608</i>	<i>990 258</i>	<i>17,1</i>	<i>932 137</i>	<i>1 108 336</i>	<i>18,9</i>
<i>dont métaux précieux</i>	<i>6 659</i>	<i>6 182</i>	<i>-7,2</i>	<i>11 375</i>	<i>9 491</i>	<i>-16,6</i>	<i>18 033</i>	<i>15 673</i>	<i>-13,1</i>
<i>dont prêts de titres ³</i>	<i>133 632</i>	<i>10 588</i>	<i>-92,1</i>	<i>196 379</i>	<i>3 346</i>	<i>-98,3</i>	<i>330 011</i>	<i>13 934</i>	<i>-95,8</i>
Fonds reçus à titre fiduciaire	63 134	75 475	19,5	304 224	336 165	10,5	367 358	411 641	12,1

¹ Y compris les métaux précieux, les prêts de titres ainsi que les créances et engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

² Comptes de régularisation, autres actifs

³ Y compris les créances et engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

⁴ Comptes de régularisation, autres passifs, correctifs de valeurs et provisions, réserve pour fluctuations de risques de crédit, réserves pour risques bancaires généraux

2. Structure de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et étrangers, à fin 1999 et 2000

Grandes banques

Postes	Etat en millions de francs et variation en pour-cent par rapport à fin 1999								
	Suisse			Etranger			Total		
	1999	2000		1999	2000		1999	2000	
	en millions de francs		en %	en millions de francs		en %	en millions de francs		en %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Actif									
Liquidités	5 094	4 202	-17,5	1 159	412	-64,4	6 253	4 614	-26,2
Créances résultant de papiers monétaires	4 201	2 691	-35,9	92 678	85 654	-7,6	96 879	88 345	-8,8
Créances sur les banques ¹	59 375	25 068	-57,8	454 436	366 735	-19,3	513 811	391 803	-23,7
Créances sur la clientèle ¹	79 892	74 170	-7,2	191 891	184 380	-3,9	271 782	258 550	-4,9
Créances hypothécaires	180 665	176 512	-2,3	7 790	5 218	-33,0	188 455	181 730	-3,6
Portefeuilles de titres destinés au négoce	44 434	27 932	-37,1	175 648	150 340	-14,4	220 082	178 272	-19,0
Immobilisations financières	5 584	7 298	30,7	11 332	20 870	84,2	16 916	28 169	66,5
Participations	4 758	4 656	-2,2	9 302	22 093	137,5	14 061	26 748	90,2
Immobilisations corporelles	9 900	8 908	-10,0	809	1 543	90,8	10 708	10 451	-2,4
Autres ²	28 576	25 809	-9,7	137 233	145 817	6,3	165 809	171 626	3,5
Total des bilans	422 478	357 247	-15,4	1 082 279	983 062	-9,2	1 504 757	1 340 310	-10,9
<i>dont en francs suisses</i>	<i>355 135</i>	<i>323 324</i>	<i>-9,0</i>	<i>46 187</i>	<i>48 738</i>	<i>5,5</i>	<i>401 322</i>	<i>372 063</i>	<i>-7,3</i>
<i>dont en monnaies étrangères</i>	<i>28 635</i>	<i>28 182</i>	<i>-1,6</i>	<i>811 696</i>	<i>930 115</i>	<i>14,6</i>	<i>840 332</i>	<i>958 297</i>	<i>14,0</i>
<i>dont métaux précieux</i>	<i>5 515</i>	<i>5 741</i>	<i>4,1</i>	<i>7 199</i>	<i>4 209</i>	<i>-41,5</i>	<i>12 714</i>	<i>9 950</i>	<i>-21,7</i>
<i>dont prêts de titres ³</i>	<i>33 192</i>	<i>—</i>	<i>-100,0</i>	<i>217 197</i>	<i>—</i>	<i>-100,0</i>	<i>250 389</i>	<i>—</i>	<i>-100,0</i>
Fonds placés à titre fiduciaire	196	45	-77,0	71 509	74 611	4,3	71 705	74 656	4,1
Passif									
Engagements résultant de papiers monétaires	636	855	34,4	70 950	52 580	-25,9	71 586	53 435	-25,4
Engagements envers les banques ¹	90 105	80 819	-10,3	397 356	368 663	-7,2	487 461	449 483	-7,8
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	70 835	59 884	-15,5	6 572	5 852	-11,0	77 407	65 736	-15,1
Engagements envers la clientèle sous forme de placements	32 327	31 819	-1,6	4 378	4 132	-5,6	36 706	35 952	-2,1
Autres engagements à vue envers la clientèle	53 821	52 009	-3,4	28 456	23 328	-18,0	82 277	75 337	-8,4
Autres engagements à terme envers la clientèle ¹	157 475	72 315	-54,1	247 601	241 451	-2,5	405 076	313 766	-22,5
Obligations de caisse	8 750	7 663	-12,4	.	.	.	8 750	7 663	-12,4
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	17 156	14 345	-16,4	46 428	45 963	-1,0	63 584	60 307	-5,2
Autres ⁴	54 498	36 287	-33,4	167 807	173 705	3,5	222 305	209 993	-5,5
Fonds propres	48 747	67 723	38,9	859	916	6,7	49 605	68 639	38,4
Total des bilans	534 350	423 719	-20,7	970 407	916 591	-5,5	1 504 757	1 340 310	-10,9
<i>dont en francs suisses</i>	<i>346 573</i>	<i>339 312</i>	<i>-2,1</i>	<i>54 292</i>	<i>62 134</i>	<i>14,4</i>	<i>400 865</i>	<i>401 445</i>	<i>0,1</i>
<i>dont en monnaies étrangères</i>	<i>56 694</i>	<i>79 075</i>	<i>39,5</i>	<i>713 222</i>	<i>845 943</i>	<i>18,6</i>	<i>769 916</i>	<i>925 018</i>	<i>20,1</i>
<i>dont métaux précieux</i>	<i>5 772</i>	<i>5 332</i>	<i>-7,6</i>	<i>10 119</i>	<i>8 514</i>	<i>-15,9</i>	<i>15 891</i>	<i>13 846</i>	<i>-12,9</i>
<i>dont prêts de titres ³</i>	<i>125 311</i>	<i>0</i>	<i>-100,0</i>	<i>192 774</i>	<i>—</i>	<i>-100,0</i>	<i>318 085</i>	<i>0</i>	<i>-100,0</i>
Fonds reçus à titre fiduciaire	16 611	17 884	7,7	55 094	56 772	3,0	71 705	74 656	4,1

¹ Y compris les métaux précieux, les prêts de titres ainsi que les créances et engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

² Comptes de régularisation, autres actifs

³ Y compris les créances et engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

⁴ Comptes de régularisation, autres passifs, correctifs de valeurs et provisions, réserve pour fluctuations de risques de crédit, réserves pour risques bancaires généraux

3. Länderweise Gliederung der Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland² Ende 1999 und 2000

Länder	Total 122 Banken ¹ (1999: 126)					
	Auslandguthaben		Auslandverpflichtungen		Nettoposition	
	1999	2000	1999	2000	1999	2000
	in Millionen Franken					
	1	2	3	4	5	6
Europa	751 505	498 796	688 917	489 105	62 588	9 692
EU	725 338	471 713	559 415	416 495	165 923	55 218
Belgien	33 268	18 427	31 929	18 389	1 340	37
Dänemark	5 159	4 827	1 789	2 307	3 370	2 520
Deutschland	90 630	66 622	56 891	68 214	33 739	-1 592
Finnland	1 586	2 088	543	577	1 043	1 511
Frankreich	64 543	43 184	53 450	41 946	11 093	1 238
Griechenland	2 672	2 693	3 571	4 990	-899	-2 297
Irland	2 606	3 440	3 697	3 877	-1 091	-437
Italien	21 012	24 115	23 038	31 413	-2 026	-7 298
Luxemburg	16 213	16 472	33 421	32 587	-17 209	-16 116
Niederlande	22 069	21 315	11 809	18 278	10 259	3 037
Österreich	9 787	9 237	3 716	5 333	6 070	3 904
Portugal	1 806	1 981	1 216	3 116	590	-1 136
Schweden	10 206	7 342	2 888	4 923	7 318	2 419
Spanien	13 328	8 973	8 444	10 678	4 884	-1 705
Vereinigtes Königreich	430 454	241 000	323 012	169 867	107 441	71 133
EFTA	2 853	3 415	1 345	431	1 508	2 984
Island	131	168	22	44	109	124
Norwegen	2 722	3 248	1 324	387	1 399	2 860
Übriges Europa	23 314	23 668	128 157	72 178	-104 843	-48 511
davon: Polen	508	361	220	352	287	9
Russische Föderation	840	487	1 611	1 528	-770	-1 040
Türkei	3 184	3 491	2 958	4 325	226	-834
Nordamerika	271 375	466 181	176 713	299 289	94 662	166 893
Kanada	8 295	13 431	6 509	13 547	1 786	-117
Vereinigte Staaten	263 080	452 751	170 204	285 741	92 876	167 010
Karibische Zone	54 664	44 015	97 770	84 677	-43 106	-40 662
davon: Bahamas	4 180	5 991	11 395	16 636	-7 215	-10 645
Cayman-Inseln	23 919	13 875	51 580	20 089	-27 661	-6 214
Niederl. Antillen	1 715	1 770	3 485	2 754	-1 770	-984
Panama	4 025	3 782	8 652	12 873	-4 627	-9 091
Westindien (GB)	9 906	12 370	15 045	25 579	-5 139	-13 209
Lateinamerika	13 033	10 749	17 115	22 596	-4 083	-11 847
davon: Argentinien	3 115	2 614	3 352	6 738	-238	-4 124
Brasilien	2 148	1 327	5 852	7 048	-3 704	-5 721
Mexiko	3 303	2 024	2 335	3 663	967	-1 640
Mittlerer Osten	13 472	16 085	31 250	45 463	-17 778	-29 378
davon: Ägypten	1 211	1 172	2 138	2 233	-927	-1 062
Israel	1 356	1 405	3 256	5 715	-1 900	-4 310
Saudi-Arabien	4 005	4 800	4 852	8 686	-846	-3 886
Afrika	5 311	5 549	7 665	8 532	-2 354	-2 984
davon: Algerien	71	64	136	228	-65	-164
Liberia	1 676	1 786	2 223	1 711	-548	76
Nigeria	109	100	591	400	-482	-300
Südafrika	1 644	1 529	1 300	2 423	344	-894
Asien, Ozeanien	144 938	122 032	106 228	128 850	38 711	-6 818
davon: China	766	926	1 476	4 288	-709	-3 362
Hongkong	5 415	5 486	16 466	20 512	-11 051	-15 026
Indien	2 490	1 128	1 994	1 509	495	-381
Japan	111 339	94 346	56 995	73 755	54 343	20 591
Korea (Süd-)	4 490	2 185	1 638	1 621	2 853	564
Singapur	12 096	11 111	13 873	10 383	-1 777	728
Australien/Neuseeland	5 554	11 644	3 096	6 964	2 458	4 680
Australien	4 831	10 615	2 652	6 307	2 179	4 308
Neuseeland	723	1 029	445	657	279	371
Übrige Länder	71	3	223	5	-152	-2
Alle Länder zusammen	1 259 923	1 175 054	1 128 977	1 085 481	130 946	89 573
davon: BIZ-Länder	1 106 297	1 030 815	789 660	781 820	316 636	248 995

¹ Im Auslandgeschäft tätige Schweizer Banken, einschliesslich deren Niederlassungen im Ausland

² Ohne Edelmetalle

3. Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger², à fin 1999 et 2000

Pays	Total 122 banques ¹ (1999: 126)					
	Avoirs à l'étranger		Engagements envers l'étranger		Position nette	
	1999	2000	1999	2000	1999	2000
	en millions de francs					
	1	2	3	4	5	6
Europe	751 505	498 796	688 917	489 105	62 588	9 692
UE	725 338	471 713	559 415	416 495	165 923	55 218
Belgique	33 268	18 427	31 929	18 389	1 340	37
Danemark	5 159	4 827	1 789	2 307	3 370	2 520
Allemagne	90 630	66 622	56 891	68 214	33 739	-1 592
Finlande	1 586	2 088	543	577	1 043	1 511
France	64 543	43 184	53 450	41 946	11 093	1 238
Grèce	2 672	2 693	3 571	4 990	-899	-2 297
Irlande	2 606	3 440	3 697	3 877	-1 091	-437
Italie	21 012	24 115	23 038	31 413	-2 026	-7 298
Luxembourg	16 213	16 472	33 421	32 587	-17 209	-16 116
Pays-Bas	22 069	21 315	11 809	18 278	10 259	3 037
Autriche	9 787	9 237	3 716	5 333	6 070	3 904
Portugal	1 806	1 981	1 216	3 116	590	-1 136
Suède	10 206	7 342	2 888	4 923	7 318	2 419
Espagne	13 328	8 973	8 444	10 678	4 884	-1 705
Royaume-Uni	430 454	241 000	323 012	169 867	107 441	71 133
AELE	2 853	3 415	1 345	431	1 508	2 984
Islande	131	168	22	44	109	124
Norvège	2 722	3 248	1 324	387	1 399	2 860
Reste de l'Europe	23 314	23 668	128 157	72 178	-104 843	-48 511
dont: Pologne	508	361	220	352	287	9
Fédération de Russie	840	487	1 611	1 528	-770	-1 040
Turquie	3 184	3 491	2 958	4 325	226	-834
Amérique du Nord	271 375	466 181	176 713	299 289	94 662	166 893
Canada	8 295	13 431	6 509	13 547	1 786	-117
Etats-Unis	263 080	452 751	170 204	285 741	92 876	167 010
Caraïbes	54 664	44 015	97 770	84 677	-43 106	-40 662
dont: Bahamas	4 180	5 991	11 395	16 636	-7 215	-10 645
Iles Caïmans	23 919	13 875	51 580	20 089	-27 661	-6 214
Antilles néerlandaises	1 715	1 770	3 485	2 754	-1 770	-984
Panama	4 025	3 782	8 652	12 873	-4 627	-9 091
Antilles britanniques	9 906	12 370	15 045	25 579	-5 139	-13 209
Amérique latine	13 033	10 749	17 115	22 596	-4 083	-11 847
dont: Argentine	3 115	2 614	3 352	6 738	-238	-4 124
Brésil	2 148	1 327	5 852	7 048	-3 704	-5 721
Mexique	3 303	2 024	2 335	3 663	967	-1 640
Moyen-Orient	13 472	16 085	31 250	45 463	-17 778	-29 378
dont: Egypte	1 211	1 172	2 138	2 233	-927	-1 062
Israël	1 356	1 405	3 256	5 715	-1 900	-4 310
Arabie saoudite	4 005	4 800	4 852	8 686	-846	-3 886
Afrique	5 311	5 549	7 665	8 532	-2 354	-2 984
dont: Algérie	71	64	136	228	-65	-164
Libéria	1 676	1 786	2 223	1 711	-548	76
Nigéria	109	100	591	400	-482	-300
Afrique du Sud	1 644	1 529	1 300	2 423	344	-894
Asie, Océanie	144 938	122 032	106 228	128 850	38 711	-6 818
dont: Chine	766	926	1 476	4 288	-709	-3 362
Hong Kong	5 415	5 486	16 466	20 512	-11 051	-15 026
Inde	2 490	1 128	1 994	1 509	495	-381
Japon	111 339	94 346	56 995	73 755	54 343	20 591
Corée (Sud)	4 490	2 185	1 638	1 621	2 853	564
Singapour	12 096	11 111	13 873	10 383	-1 777	728
Australie/Nouvelle-Zélande	5 554	11 644	3 096	6 964	2 458	4 680
Australie	4 831	10 615	2 652	6 307	2 179	4 308
Nouvelle-Zélande	723	1 029	445	657	279	371
Autres pays	71	3	223	5	-152	-2
Total des pays	1 259 923	1 175 054	1 128 977	1 085 481	130 946	89 573
dont: Pays déclarant à la BRI	1 106 297	1 030 815	789 660	781 820	316 636	248 995

¹ Banques suisses effectuant des opérations avec l'étranger, y compris leurs comptoirs à l'étranger

² Sans les métaux précieux

4. Länderweise Gliederung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland² Ende 1999 und 2000

Länder	Total 122 Banken ¹ (1999: 126)					
	Auslandguthaben		Auslandverpflichtungen		Nettoposition	
	1999	2000	1999	2000	1999	2000
	in Millionen Franken					
	1	2	3	4	5	6
Europa	327 802	367 541	117 375	121 546	210 427	245 995
EU	287 359	320 720	89 576	90 064	197 783	230 656
Belgien	51 942	52 000	7 729	7 312	44 212	44 688
Dänemark	396	595	106	129	289	467
Deutschland	12 904	15 818	11 192	9 711	1 711	6 107
Finnland	32	18	205	174	-173	-156
Frankreich	37 847	44 524	13 198	13 016	24 649	31 508
Griechenland	16	12	5 506	5 649	-5 490	-5 637
Irland	6 558	5 214	735	545	5 823	4 669
Italien	1 822	1 216	17 465	16 866	-15 643	-15 650
Luxemburg	62 444	68 283	1 838	2 205	60 606	66 078
Niederlande	51 694	63 863	5 078	5 514	46 616	58 350
Österreich	1 064	976	1 740	1 815	-676	-838
Portugal	78	19	1 799	1 836	-1 721	-1 818
Schweden	440	278	660	766	-220	-487
Spanien	2 676	4 131	7 259	7 461	-4 582	-3 331
Vereinigtes Königreich	57 448	63 772	15 065	17 065	42 383	46 707
EFTA	17	7	253	220	-236	-212
Island	0	0	10	9	-9	-9
Norwegen	17	7	244	211	-227	-203
Übriges Europa	40 426	46 813	27 546	31 263	12 880	15 551
davon: Polen	5	8	161	215	-155	-208
Russische Föderation	85	100	2 748	3 507	-2 663	-3 407
Türkei	1 278	1 525	5 416	5 314	-4 138	-3 789
Nordamerika	3 085	1 487	9 403	10 301	-6 318	-8 814
Kanada	1 197	803	2 447	2 684	-1 250	-1 881
Vereinigte Staaten	1 888	684	6 956	7 617	-5 068	-6 933
Karibische Zone	11 522	9 164	67 549	81 275	-56 027	-72 111
davon: Bahamas	1 232	860	7 230	8 063	-5 998	-7 203
Cayman-Inseln	7 916	7 294	7 597	9 049	319	-1 755
Niederl. Antillen	127	126	2 566	2 672	-2 438	-2 546
Panama	102	75	17 177	19 829	-17 075	-19 754
Westindien (GB)	1 624	785	29 917	37 650	-28 293	-36 865
Lateinamerika	332	433	22 752	26 607	-22 420	-26 174
davon: Argentinien	69	91	4 500	5 117	-4 430	-5 025
Brasilien	92	102	6 753	7 248	-6 660	-7 147
Mexiko	30	28	3 569	4 659	-3 540	-4 630
Mittlerer Osten	1 321	1 198	43 781	45 683	-42 460	-44 486
davon: Ägypten	3	2	2 326	2 309	-2 323	-2 307
Israel	592	587	4 313	5 208	-3 721	-4 622
Saudi-Arabien	60	55	14 413	14 843	-14 354	-14 787
Afrika	548	1 163	10 836	11 576	-10 288	-10 413
davon: Algerien	—	—	249	249	-249	-249
Liberia	—	—	4 179	5 138	-4 179	-5 138
Nigeria	55	56	675	713	-621	-657
Südafrika	33	25	784	946	-751	-921
Asien, Ozeanien	1 900	2 734	17 494	18 126	-15 594	-15 392
davon: China	2	1	177	233	-175	-232
Hongkong	980	1 538	5 462	5 510	-4 482	-3 972
Indien	3	123	1 450	1 519	-1 447	-1 396
Japan	407	524	1 159	1 176	-752	-651
Korea (Süd-)	—	—	197	214	-197	-214
Singapur	331	432	1 477	1 573	-1 146	-1 141
Australien/Neuseeland	90	83	1 355	1 574	-1 265	-1 491
Australien	37	37	890	906	-853	-869
Neuseeland	53	46	465	668	-412	-622
Übrige Länder	148	13	455	230	-307	-217
Alle Länder zusammen	346 746	383 816	290 999	316 920	55 747	66 897
davon: BIZ-Länder	290 774	322 708	93 077	94 265	197 697	228 443

¹ Im Auslandgeschäft tätige Schweizer Banken, einschliesslich deren Niederlassungen im Ausland

² Ohne Edelmetalle

4. Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à titre fiduciaire², à fin 1999 et 2000

Pays	Total 122 banques ¹ (1999: 126)					
	Avoirs à l'étranger		Engagements envers l'étranger		Position nette	
	1999	2000	1999	2000	1999	2000
	en millions de francs					
	1	2	3	4	5	6
Europe	327 802	367 541	117 375	121 546	210 427	245 995
UE	287 359	320 720	89 576	90 064	197 783	230 656
Belgique	51 942	52 000	7 729	7 312	44 212	44 688
Danemark	396	595	106	129	289	467
Allemagne	12 904	15 818	11 192	9 711	1 711	6 107
Finlande	32	18	205	174	-173	-156
France	37 847	44 524	13 198	13 016	24 649	31 508
Grèce	16	12	5 506	5 649	-5 490	-5 637
Irlande	6 558	5 214	735	545	5 823	4 669
Italie	1 822	1 216	17 465	16 866	-15 643	-15 650
Luxembourg	62 444	68 283	1 838	2 205	60 606	66 078
Pays-Bas	51 694	63 863	5 078	5 514	46 616	58 350
Autriche	1 064	976	1 740	1 815	-676	-838
Portugal	78	19	1 799	1 836	-1 721	-1 818
Suède	440	278	660	766	-220	-487
Espagne	2 676	4 131	7 259	7 461	-4 582	-3 331
Royaume-Uni	57 448	63 772	15 065	17 065	42 383	46 707
AELE	17	7	253	220	-236	-212
Islande	0	0	10	9	-9	-9
Norvège	17	7	244	211	-227	-203
Reste de l'Europe	40 426	46 813	27 546	31 263	12 880	15 551
dont: Pologne	5	8	161	215	-155	-208
Fédération de Russie	85	100	2 748	3 507	-2 663	-3 407
Turquie	1 278	1 525	5 416	5 314	-4 138	-3 789
Amérique du Nord	3 085	1 487	9 403	10 301	-6 318	-8 814
Canada	1 197	803	2 447	2 684	-1 250	-1 881
Etats-Unis	1 888	684	6 956	7 617	-5 068	-6 933
Caraïbes	11 522	9 164	67 549	81 275	-56 027	-72 111
dont: Bahamas	1 232	860	7 230	8 063	-5 998	-7 203
Iles Caïmans	7 916	7 294	7 597	9 049	319	-1 755
Antilles néerlandaises	127	126	2 566	2 672	-2 438	-2 546
Panama	102	75	17 177	19 829	-17 075	-19 754
Antilles britanniques	1 624	785	29 917	37 650	-28 293	-36 865
Amérique latine	332	433	22 752	26 607	-22 420	-26 174
dont: Argentine	69	91	4 500	5 117	-4 430	-5 025
Brésil	92	102	6 753	7 248	-6 660	-7 147
Mexique	30	28	3 569	4 659	-3 540	-4 630
Moyen-Orient	1 321	1 198	43 781	45 683	-42 460	-44 486
dont: Egypte	3	2	2 326	2 309	-2 323	-2 307
Israël	592	587	4 313	5 208	-3 721	-4 622
Arabie saoudite	60	55	14 413	14 843	-14 354	-14 787
Afrique	548	1 163	10 836	11 576	-10 288	-10 413
dont: Algérie	—	—	249	249	-249	-249
Libéria	—	—	4 179	5 138	-4 179	-5 138
Nigéria	55	56	675	713	-621	-657
Afrique du Sud	33	25	784	946	-751	-921
Asie, Océanie	1 900	2 734	17 494	18 126	-15 594	-15 392
dont: Chine	2	1	177	233	-175	-232
Hong Kong	980	1 538	5 462	5 510	-4 482	-3 972
Inde	3	123	1 450	1 519	-1 447	-1 396
Japon	407	524	1 159	1 176	-752	-651
Corée (Sud)	—	—	197	214	-197	-214
Singapour	331	432	1 477	1 573	-1 146	-1 141
Australie/Nouvelle-Zélande	90	83	1 355	1 574	-1 265	-1 491
Australie	37	37	890	906	-853	-869
Nouvelle-Zélande	53	46	465	668	-412	-622
Autres pays	148	13	455	230	-307	-217
Total des pays	346 746	383 816	290 999	316 920	55 747	66 897
dont: Pays déclarant à la BRI	290 774	322 708	93 077	94 265	197 697	228 443

¹ Banques suisses effectuant des opérations avec l'étranger, y compris leurs comptoirs à l'étranger

² Sans les métaux précieux

5. Sektorale Gliederung der inländischen Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen

Stand Ende 2000
Total 69 Banken

in Millionen Franken

Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse selon les postes du bilan

à fin 2000
Total 69 banques

en millions de francs

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs										Total Inland (Kol. 1-12)	Postes du bilan		
	Private Haushalte ¹	Private Institutionen ohne Erwerbscharakter ²	Nicht finanzielle Unternehmungen		Finanzielle Unternehmungen		Postkonto-guthaben	Pensions-kassen	Versich.-ges. Krankenkassen	Anlage-fonds Finanz-ges.			Öffent-liche Hand ⁵	Übriges Inland
1	2	3	4	5	6	7					8	9			10	11	12	13
Aktiven														Actifs
Flüssige Mittel	.	.	.	.	5 078	255	1 341	.	.	.	.	4 943	11 618	Liquidités
Forderungen aus Geldmarktpapieren	120	76	706	3	700	893	.	—	0	1	8 619	1 146	12 262	Créances résultant de papiers monétaires
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	13 889	.	.	.	.	.	.	13 889	Créances à vue sur les banques
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	—	40 745	.	.	.	.	.	.	40 745	Créances à terme sur les banques
Forderungen gegenüber Kunden	34 511	1 898	69 491	5 511	.	.	.	695	1 851	15 049	22 270	3 946	155 221	Créances sur la clientèle
Hypothekarforderungen	347 405	4 314	110 175	523	.	30	.	1 125	687	10 750	563	5 016	480 588	Créances hypothécaires
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	37	13 820	556	1	21 502	.	.	1 892	12 529	12 210	11 600	74 148	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobilisations financières
davon:														dont:
Obligationen und Notes	.	31	2 200	161	.	13 356	.	.	68	1 342	12 210	1 088	30 456	Obligations et «notes»
Aktien- und andere Beteiligungspapiere	.	6	11 621	395	1	8 146	.	.	1 824	10 559	.	3 480	36 031	Actions et autres titres de participation
Anteile von Anlagefonds	.	.	.	.	.	.	.	.	.	628	.	.	628	Parts de fonds de placement
Beteiligungen	.	6	484	0	.	2 473	.	.	295	3 351	.	130	6 739	Participations
Alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	60 099	60 099	Tous les autres postes de l'actif
Total	382 036	6 330	194 675	6 593	5 780	79 788	1 341	1 820	4 725	41 680	43 662	86 880	855 309	Total
Treuhandgeschäfte	442	111	255	33	.	646	.	27	2	46	868	80	2 510	Opérations fiduciaires
Passiven														Passifs
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	894	894	Engagements résultant de papiers monétaires
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	520	13 439	.	.	.	.	.	.	13 959	Engagements à vue envers les banques
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	8 248	104 278	.	.	.	.	.	.	112 526	Engagements à terme envers les banques
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	165 925	2 467	6 542	156	.	.	.	7 609	1 590	2 604	937	1 109	188 939	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	58 384	765	4 455	39	.	.	.	2 932	289	190	293	809	68 157	Engagements envers la clientèle sous forme de placements
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht	20 254	2 818	46 139	787	.	.	.	4 316	4 221	6 198	3 472	3 343	91 547	Autres engagements à vue envers la clientèle
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit	18 325	3 806	61 718	3 052	.	.	.	8 990	14 860	9 852	9 066	9 027	138 696	Autres engagements à terme envers la clientèle
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	34 915	34 915	Obligations de caisse
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	41 378	.	.	.	.	.	53 455	94 833	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
Alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	185 373	185 373	Tous les autres postes du passif
Total	262 888	9 857	118 854	4 034	8 768	159 095	.	23 847	20 960	18 843	13 768	288 925	929 839	Total
Treuhandgeschäfte	23 015	2 145	12 958	481	.	1 485	.	1 726	315	4 609	34	2 386	49 154	Opérations fiduciaires

¹ Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

² Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

³ Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

⁴ SBB, PTT, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u.a.m.

⁵ Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

¹ Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

² Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

³ Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif du secteur privé

⁴ CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, maisons pour personnes âgées, entre autres

⁵ Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

5. Sektorale Gliederung der inländischen Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen

Stand Ende 2000
Total 69 Banken

in Prozent

Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse selon les postes du bilan

à fin 2000
Total 69 banques

en pour-cent

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs												Total Suisse (Col. 1-12)	Postes du bilan	
	Ména- ges ¹	Institu- tions privées à but non lucratif ²	Etablissements non financiers		Etablissements financiers		Avoirs en cptes postaux	Caisses de pen- sions	Sociétés d'assurances, caisses- maladie	Fonds de placement, sociétés financières	Collec- tivités publi- ques ⁵	Autres Suisse			
Personnes morales du secteur privé ³	Secteur public ⁴	Banque nationale	Ban- ques	7	8	9							10	11	12	13
Aktiven															Actifs
Flüssige Mittel	.	.	.	.	43,7	2,2	11,5	.	.	.	.	42,5	100,0	Liquidités
Forderungen aus Geldmarktpapieren	1,0	0,6	5,8	0,0	5,7	7,3	.	—	0,0	0,0	70,3	9,3	100,0	Créances résultant de papiers monétaires	
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	100,0	.	.	.	.	.	.	100,0	Créances à vue sur les banques
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	—	100,0	.	.	.	.	.	.	100,0	Créances à terme sur les banques
Forderungen gegenüber Kunden	22,2	1,2	44,8	3,6	.	.	.	0,4	1,2	9,7	14,3	2,5	100,0	Créances sur la clientèle	
Hypothekarforderungen	72,3	0,9	22,9	0,1	.	0,0	.	0,2	0,1	2,2	0,1	1,0	100,0	Créances hypothécaires	
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	0,0	18,6	0,7	0,0	29,0	.	.	2,6	16,9	16,5	15,6	100,0	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobilisations financières	
davon:														dont:	
Obligationen und Notes	.	0,1	7,2	0,5	.	43,9	.	.	0,2	4,4	40,1	3,6	100,0	Obligations et «notes»	
Aktien- und andere Beteiligungspapiere	.	0,0	32,3	1,1	0,0	22,6	.	.	5,1	29,3	.	9,7	100,0	Actions et autres titres de participation	
Anteile von Anlagefonds	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100,0	.	.	100,0	Parts de fonds de placement
Beteiligungen	.	0,1	7,2	0,0	.	36,7	.	.	4,4	49,7	.	1,9	100,0	Participations	
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100,0	100,0	Tous les autres postes de l'actif
Total	44,7	0,7	22,8	0,8	0,7	9,3	0,2	0,2	0,6	4,9	5,1	10,2	100,0	Total	
Treuhandgeschäfte	17,6	4,4	10,2	1,3	.	25,8	.	1,1	0,1	1,8	34,6	3,2	100,0	Opérations fiduciaires	
Passiven														Passifs	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100,0	100,0	Engagements résultant de papiers monétaires
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	3,7	96,3	.	.	.	.	.	.	100,0	Engagements à vue envers les banques
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	7,3	92,7	.	.	.	.	.	.	100,0	Engagements à terme envers les banques
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	87,8	1,3	3,5	0,1	.	.	.	4,0	0,8	1,4	0,5	0,6	100,0	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	85,7	1,1	6,5	0,1	.	.	.	4,3	0,4	0,3	0,4	1,2	100,0	Engagements envers la clientèle sous forme de placements	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht	22,1	3,1	50,4	0,9	.	.	.	4,7	4,6	6,8	3,8	3,7	100,0	Autres engagements à vue envers la clientèle	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit	13,2	2,7	44,5	2,2	.	.	.	6,5	10,7	7,1	6,5	6,5	100,0	Autres engagements à terme envers la clientèle	
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100,0	100,0	Obligations de caisse
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	43,6	.	.	.	.	.	56,4	100,0	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100,0	100,0	Tous les autres postes du passif
Total	28,3	1,1	12,8	0,4	0,9	17,1	.	2,6	2,3	2,0	1,5	31,1	100,0	Total	
Treuhandgeschäfte	46,8	4,4	26,4	1,0	.	3,0	.	3,5	0,6	9,4	0,1	4,9	100,0	Opérations fiduciaires	

¹ Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

² Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

³ Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

⁴ SBB, PTT, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u.a.m.

⁵ Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

¹ Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

² Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

³ Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif du secteur privé

⁴ CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, maisons pour personnes âgées, entre autres

⁵ Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

6. Erfolgsrechnung seit 1996

Compte de résultat, depuis 1996

Jahr	Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire				Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service				Erfolg aus dem Handels- geschäft	Übriger ordentlicher Erfolg Autres résultats ordinaires	Geschäftsaufwand Charges d'exploitation			Brutto- gewinn			
Année	Erfolg Zinsgeschäft Résultat des opérations d'intérêts			Erfolg (Kol. 1+2 minus 3)	Kommissionsertrag Produits des commissions			Kommis- sionsauf- wand	Erfolg (Kol. 5 minus 9)	Handels- geschäft	Erfolg	davon Beteili- gungs- ertrag	Personal- aufwand	Sach- aufwand	Total	Brutto- gewinn	
	Zins- und Diskont- ertrag	Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen und Finanzanlagen	Zins- aufwand		Total	Wertschriften und Anlage- geschäft	Kredit- geschäft										Übriges Dienst- leistungs- geschäft	Résultat (col. 5 moins 9)	Résultat des opéra- tions de négoce	Résultat	dont Produit des parti- cipations	Charges de personnel	Autres charges d'exploit- ation	Total	Bénéfice brut
	in tausend Franken				en milliers de francs												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17

1.00–8.00 Alle Banken

Toutes les banques

1996	53 719 242	3 409 747	40 921 868	16 207 120	16 735 732	13 857 823	1 434 738	1 443 171	1 396 314	15 339 410	7 197 742	3 062 000	1 376 548	15 472 447	9 061 646	24 534 093	17 272 186
1997	61 065 807	3 592 753	46 769 584	17 888 975	21 686 536	18 407 191	1 653 017	1 626 328	1 919 808	19 766 728	8 140 116	3 517 079	2 064 048	17 213 532	10 607 903	27 821 435	21 491 475
1998	64 404 812	2 483 405	48 225 201	18 663 018	23 891 373	20 712 602	1 457 321	1 721 450	2 125 256	21 766 118	4 938 955	5 834 100	3 359 345	16 507 951	11 404 644	27 912 595	23 289 604
1999	60 534 287	3 111 732	44 572 808	19 073 207	26 268 761	22 775 601	1 404 123	2 089 037	2 618 308	23 650 456	10 710 457	6 006 913	3 896 790	20 889 421	12 218 635	33 108 056	26 332 978
2000	89 234 976	3 383 490	68 967 704	23 650 765	32 539 008	28 770 351	1 759 802	2 008 855	3 609 497	28 929 522	12 473 495	3 662 745	2 053 833	24 069 352	13 438 611	37 507 963	31 208 561

davon:

2.00 Grossbanken

dont: Grandes banques

1996	28 343 530	1 560 771	21 945 878	7 958 423	8 767 497	7 075 197	915 783	776 517	603 410	8 164 087	4 855 470	2 119 079	1 117 666	8 668 144	5 170 058	13 838 202	9 258 857
1997	35 534 674	1 894 267	28 430 265	8 998 676	11 293 327	9 397 333	1 064 864	831 130	828 332	10 464 995	5 141 772	2 614 384	1 746 769	9 907 749	6 342 697	16 250 446	10 969 381
1998	39 622 203	793 668	30 954 680	9 461 191	11 939 582	10 180 540	878 219	880 823	860 272	11 079 310	1 875 579	4 843 768	2 990 875	8 733 073	6 809 807	15 542 880	11 716 968
1999	36 835 644	1 484 799	28 903 903	9 416 540	12 926 785	11 070 476	929 359	926 950	1 128 987	11 797 798	7 295 300	4 946 936	3 439 999	12 344 531	7 056 387	19 400 918	14 055 656
2000	60 086 622	1 320 454	48 909 321	12 497 755	15 763 692	13 890 545	977 480	895 667	1 724 690	14 039 002	8 994 842	2 260 053	1 503 810	14 017 695	7 602 975	21 620 670	16 170 982

Fortsetzung
6. Erfolgsrechnung seit 1996

Suite
Compte de résultat, depuis 1996

Jahr	Jahresgewinn / Jahresverlust Bénéfice / Perte de l'exercice								Gewinnverwendung / ausgleichender Verlust Répartition du bénéfice / perte à couvrir								
Année	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	Zwischenergebnis	Ausserordentlicher Ertrag	Ausserordentlicher Aufwand	Steuern	Jahresgewinn	Jahresverlust	Gewinnausschüttung	Reserven ¹ Réserves ¹		Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Verlustdeckung (-)	Vortrag auf neue Rechnung Report à compte nouveau	
										Zuweisung (+)	Entnahme (-)					Gewinn (+)	Verlust (-)
	Amortissements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Résultat intermédiaire	Produits extraordinaires	Charges extraordinaires	Impôts	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice	Distribution	Attribution (+)	Prélèvement (-)	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Couverture de la perte (-)	Bénéfice (+)	Perte (-)
	in tausend Franken								en milliers de francs								
	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34

1.00-8.00 Alle Banken

Toutes les banques

1996	3 413 059	9 799 381	4 059 746	3 020 073	5 085 821	1 398 767	3 401 286	2 806 057	2 771 260	935 740	-3 028 179	4 203	5 505	160 919	-47 429	1 438 033	-593 853
1997	2 420 653	11 379 365	7 691 457	2 798 611	5 064 121	1 333 988	6 036 212	1 944 254	6 052 840	1 569 126	-4 543 873	4 640	8 131	304 708	-8 027	1 652 848	-116 337
1998	2 507 505	8 356 499	12 425 600	5 307 556	1 918 284	1 496 344	14 457 635	139 112	6 420 097	6 269 285	-120 623	5 078	9 786	311 331	-26 068	2 934 159	-137 784
1999	2 322 102	5 991 572	18 019 304	3 746 323	1 825 988	3 187 417	17 289 163	536 943	9 094 557	6 286 452	-500 397	5 422	17 573	194 232	-13 731	4 594 053	-117 570
2000	3 803 483	4 591 163	22 813 915	2 619 086	2 452 183	3 817 559	19 473 751	310 496	8 473 886	8 605 653	-204 223	6 844	7 358	86 514	-156	6 692 844	-154 477

davon:
2.00 Grossbanken

dont:
Grandes banques

1996	2 245 124	6 791 821	221 912	1 893 330	4 380 463	396 103	—	2 661 324	820 630	—	-3 006 116	—	—	—	—	4 848	-448 479
1997	1 203 556	7 915 096	1 850 729	961 602	3 487 434	4 148	1 022 931	1 702 182	3 086 366	172 273	-4 385 012	—	—	—	—	3 744	-253
1998	1 258 409	5 509 311	4 949 248	4 072 185	690 294	48 239	8 282 900	—	2 959 614	4 378 607	—	—	—	—	—	948 170	—
1999	950 234	2 635 221	10 470 201	2 613 964	536 037	1 503 252	11 044 876	—	5 336 008	4 680 425	—	—	—	—	—	1 976 856	—
2000	2 322 072	1 409 694	12 439 216	787 296	197 974	1 489 956	11 538 582	—	3 873 819	6 349 300	—	—	—	—	—	3 287 090	—

¹ 1998: davon 3,6 Mrd. Franken technische Korrektur einer Entnahme aus den Reserven im Jahre 1997.

¹ 1998: dont 3,6 milliards de francs pour correction technique d'un prélèvement fait sur les réserves en 1997.

7. Erforderliche eigene Mittel

Fonds propres exigibles

Jahres- ende	Anrechenbare eigene Mittel Fonds propres pouvant être pris en compte					Erforderliche eigene Mittel Fonds propres exigibles											Eigen mittel- Über- schuss netto		
	Fin d'année	Anrechen- bares Kernkapital	Anrechen- bares ergän- zendes Kapital	Total eigene Mittel	./. Abzüge	Total anrechen- bare eigene Mittel	Risikogewichtete Positionen Positions pondérées en fonction du risque											Erforderliche eigene Mittel 8% Fonds propres exigibles 8%	
Fonds propres de base pouvant être pris en compte							Fonds pro- pres complé- mentaires pouvant être pris en compte	Total des fonds propres	./. Déduc- tions	Total des fonds propres pouvant être pris en compte	Bilanz- aktiven	Verpflich- tungs- kredite	Eventual- verpflich- tungen	Unwider- ruffliche Zusagen	Terminkon- trakte und gekaufte Optionen	Nettoposition ausserhalb des Handelsbuchs	Anforderungen für Marktrisiken – Standardverfahren ¹ , inkl. offene Posi- tionen	Anforderungen für Marktrisiken – Modellverfahren ¹	./. Wertber- ichtigungen und Rück- stellungen in den Passiven
	Actifs du bilan	Crédits par engage- ments	Engage- ments condition- nels	Engage- ments irrévocables	Contrats à terme et options achetées	Positions nettes hors du porte- feuille de négoce													
in Millionen Franken					en millions de francs														
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	

1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

Total des catégories de banques 1.00–5.00

1996	86 263	24 892	111 156	14 979	96 176	733 782	1 395	72 989	31 059	18 333	82 594	16 793	–	19 568	937 377	74 990	73 719	22 522
1997	83 260	32 396	115 656	13 869	101 787	767 890	1 474	63 562	26 732	20 936	67 206	13 032	14 261	18 633	956 459	76 517	75 361	26 426
1998	90 192	27 677	117 869	12 894	104 975	769 235	780	55 196	21 004	17 156	52 108	6 331	26 230	18 521	929 519	74 362	73 146	31 829
1999	97 248	27 905	125 153	17 329	107 824	789 203	737	53 666	21 974	21 780	49 557	18 360	19 458	19 894	954 841	76 387	75 162	32 663
2000	123 444	31 887	155 331	31 991	123 340	811 289	623	51 068	18 832	19 947	47 565	18 826	16 714	11 973	972 891	77 831	74 596	48 744

2.00 Grossbanken

Grandes banques

1996	41 053	19 143	60 197	12 894	47 303	401 474	491	58 508	28 641	15 804	49 302	12 469	–	8 276	558 415	44 673	44 673	2 629
1997	35 561	26 292	61 853	11 652	50 201	423 174	419	48 837	24 479	17 973	34 390	7 990	14 261	7 076	564 447	45 156	45 156	5 045
1998	40 514	21 315	61 829	10 123	51 705	421 192	260	40 912	18 706	14 216	20 284	423	26 057	7 825	534 225	42 738	42 738	8 967
1999	44 600	21 101	65 701	14 289	51 411	417 051	222	35 514	19 413	18 436	18 805	1 194	17 067	9 350	518 352	41 468	41 468	9 943
2000	66 775	23 595	90 370	28 152	62 219	425 242	55	32 862	15 159	16 848	16 798	941	13 938	1 907	519 935	41 595	39 538	22 680

¹ Gewichtet mit einem Faktor von 12,5

¹ Pondérées avec un facteur de 12,5

8. Kassenliquidität und Gesamtliquidität seit 1998

Gruppe	Jahres- ende	Kassenliquidität ¹			Gesamtliquidität		
		Greifbare Mittel		Liqui- ditäts- grad I	Greifbare Mittel und leicht verwertbare Aktiven		Liqui- ditäts- grad II
		erfor- derlich	vorhan- den		erfor- derlich	vorhan- den	
		in Mio Franken		in %	in Mio Franken		in %
1	2	3	4	5	6		
1.00 Kantonalbanken	1998	1 468	2 289	156	10 620	16 106	152
	1999	1 517	2 601	172	10 956	18 622	170
	2000	1 608	2 103	131	12 582	16 256	129
2.00 Grossbanken	1998	3 527	3 631	103	55 518	143 807	259
	1999	3 156	4 175	132	52 582	118 758	226
	2000	3 102	3 207	103	61 909	110 292	178
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	1998	354	825	233	2 954	5 065	171
	1999	374	1 423	381	2 954	5 501	186
	2000	391	1 150	294	2 984	5 043	169
4.00 Raiffeisenbanken ²	1998	328	703	214	2 529	3 249	128
	1999	349	827	237	2 681	3 487	130
	2000	377	796	211	3 063	3 410	111
5.11 Handelsbanken	1998	334	473	142	2 446	4 194	171
	1999	276	471	171	2 727	5 451	200
	2000	323	409	126	3 160	4 999	158
5.12 Börsenbanken	1998	220	529	241	2 174	7 366	339
	1999	345	863	251	3 451	9 932	288
	2000	391	723	185	4 800	9 567	199
5.20 ausländisch beherrscht	1998	435	921	212	6 305	15 410	244
	1999	390	1 100	282	8 400	17 773	212
	2000	367	751	205	7 756	18 076	233
7.00 Filialen ausländischer Banken	1998	144	210	146	1 228	2 119	173
	1999	141	266	188	479	2 327	486
	2000	153	268	175	714	2 326	326
8.00 Privatbankiers	1998	166	475	287	1 352	5 102	377
	1999	168	491	292	1 380	5 194	376
	2000	169	231	137	1 679	4 601	274
1.00–8.00 Total ³	1998	6 988	10 105	145	85 225	202 787	238
	1999	6 734	12 285	182	85 704	187 312	219
	2000	6 904	9 686	140	98 750	174 894	177

¹ Schweizerfrankenpositionen; Unterlegungsperiode vom 20. Dezember bis 19. Januar

² Beim Schweizer Verband der Raiffeisenbanken ist die Zentralbank konsolidiert

³ Die Gruppen 5.13 und 5.14 sind im Total enthalten, werden aber nicht separat ausgewiesen, weil Rückschlüsse auf einzelne Institute möglich wären

8. Liquidité de caisse et liquidité globale, depuis 1998

Catégorie	Fin d'année	Liquidité de caisse ¹			Liquidité globale		
		Disponibilités		Degré de liquidité I	Disponibilités et actifs facilement réalisables		Degré de liquidité II
		exigées	disponibles		exigés	disponibles	
		en millions de francs		en %	en millions de francs		en %
		1	2	3	4	5	6
1.00 Banques cantonales	1998	1 468	2 289	156	10 620	16 106	152
	1999	1 517	2 601	172	10 956	18 622	170
	2000	1 608	2 103	131	12 582	16 256	129
2.00 Grandes banques	1998	3 527	3 631	103	55 518	143 807	259
	1999	3 156	4 175	132	52 582	118 758	226
	2000	3 102	3 207	103	61 909	110 292	178
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	1998	354	825	233	2 954	5 065	171
	1999	374	1 423	381	2 954	5 501	186
	2000	391	1 150	294	2 984	5 043	169
4.00 Banques Raiffeisen ²	1998	328	703	214	2 529	3 249	128
	1999	349	827	237	2 681	3 487	130
	2000	377	796	211	3 063	3 410	111
5.11 Banques commerciales	1998	334	473	142	2 446	4 194	171
	1999	276	471	171	2 727	5 451	200
	2000	323	409	126	3 160	4 999	158
5.12 Banques boursières	1998	220	529	241	2 174	7 366	339
	1999	345	863	251	3 451	9 932	288
	2000	391	723	185	4 800	9 567	199
5.20 Banques en mains étrangères	1998	435	921	212	6 305	15 410	244
	1999	390	1 100	282	8 400	17 773	212
	2000	367	751	205	7 756	18 076	233
7.00 Succursales de banques étrangères	1998	144	210	146	1 228	2 119	173
	1999	141	266	188	479	2 327	486
	2000	153	268	175	714	2 326	326
8.00 Banquiers privés	1998	166	475	287	1 352	5 102	377
	1999	168	491	292	1 380	5 194	376
	2000	169	231	137	1 679	4 601	274
1.00-8.00 Total ³	1998	6 988	10 105	145	85 225	202 787	238
	1999	6 734	12 285	182	85 704	187 312	219
	2000	6 904	9 686	140	98 750	174 894	177

¹ Positions en francs suisses; période d'application: du 20 décembre au 19 janvier

² Les données des banques Raiffeisen sont consolidées avec celles de la Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen

³ Les établissements des catégories 5.13 et 5.14 sont inclus dans le total, mais ne figurent pas séparément dans ce tableau pour éviter que des déductions puissent être tirées pour chacun d'eux

9. Wertschriftenbestände in den Kundendepots bei inländischen Bankstellen nach Währungen und Wirtschaftssektoren

Währungen	Jahres- ende	Alle Kunden				Ausländische Kunden			
		Total	Privat- kunden	Kommer- zielle Kunden	Institutio- nelle Kunden	Total	Privat- kunden	Kommer- zielle Kunden	Institutio- nelle Kunden ¹
		in Milliarden Franken							
		1	2	3	4	5	6	7	8
Alle Währungen	1999	3 437	1 545	459	1 433	1 847	981	168	698
	2000	3 716	1 581	473	1 662	2 056	987	209	859
Schweizer Franken	1999	1 658	547	235	876	638	193	31	413
	2000	1 863	574	229	1 060	786	197	42	548
Euro	1999	584	363	67	154	377	281	35	61
	2000	714	426	93	195	470	328	59	83
US-Dollar	1999	769	433	102	234	551	350	69	132
	2000	798	430	110	259	578	347	81	150
Übrige	1999	426	201	56	169	280	157	33	91
	2000	341	151	41	148	221	116	26	79

Währungen	Jahres- ende	Inländische Kunden							
		Total	Privat- kunden ²	Kommer- zielle Kunden ³	Institutio- nelle Kunden ⁴	Total	davon Sozialver- sicher- ungen	Versicher- ungsunter- nehmen	
		in Milliarden Franken							
		1	2	3	4	6	7	8	
Alle Währungen	1999	1 591	565	291	735	38	373	247	
	2000	1 661	594	265	803	40	393	273	
Schweizer Franken	1999	1 020	354	203	463	29	279	172	
	2000	1 077	377	188	512	28	291	189	
Euro	1999	206	83	31	92	4	33	25	
	2000	244	98	34	112	5	40	31	
US-Dollar	1999	218	83	33	101	3	34	30	
	2000	220	83	28	109	3	39	35	
Übrige	1999	146	45	23	78	2	27	21	
	2000	120	35	15	69	5	23	18	

¹ Inklusive Banken

² Inklusive private Organisationen ohne Erwerbscharakter

³ Inklusive öffentliche Verwaltungen, ohne Sozialversicherungen

⁴ Kredit- und Versicherungsgewerbe (ohne Banken), Sozialversicherungen (AHV, IV, ALV, SUVA, etc.)

9. Stocks de titres dans les dépôts de la clientèle auprès de comptoirs en Suisse, par monnaie et par secteur économique

Monnaies	Fin d'année	Ensemble de la clientèle				Clientèle étrangère			
		Total	Particuliers	Entreprises	Investisseurs institutionnels	Total	Particuliers	Entreprises	Investisseurs institutionnels ¹
En milliards de francs									
		1	2	3	4	5	6	7	8
Total	1999	3 437	1 545	459	1 433	1 847	981	168	698
	2000	3 716	1 581	473	1 662	2 056	987	209	859
Francs suisses	1999	1 658	547	235	876	638	193	31	413
	2000	1 863	574	229	1 060	786	197	42	548
Euros	1999	584	363	67	154	377	281	35	61
	2000	714	426	93	195	470	328	59	83
Dollars des Etats-Unis	1999	769	433	102	234	551	350	69	132
	2000	798	430	110	259	578	347	81	150
Autres monnaies	1999	426	201	56	169	280	157	33	91
	2000	341	151	41	148	221	116	26	79

Monnaies	Fin d'année	Clientèle suisse							
		Total	Particuliers ²	Entreprises ³	Investisseurs institutionnels ⁴				
				Total	<i>dont assurances sociales</i>		<i>assurances</i>		
								<i>Total</i>	<i>dont caisses de pensions</i>
En milliards de francs									
		1	2	3	4	6	7	8	
Total	1999	1 591	565	291	735	38	373	247	
	2000	1 661	594	265	803	40	393	273	
Francs suisses	1999	1 020	354	203	463	29	279	172	
	2000	1 077	377	188	512	28	291	189	
Euros	1999	206	83	31	92	4	33	25	
	2000	244	98	34	112	5	40	31	
Dollars des Etats-Unis	1999	218	83	33	101	3	34	30	
	2000	220	83	28	109	3	39	35	
Autres monnaies	1999	146	45	23	78	2	27	21	
	2000	120	35	15	69	5	23	18	

¹ Y compris les banques

² Y compris les institutions privées sans but lucratif au service des ménages

³ Y compris les administrations publiques, sans assurances sociales

⁴ Activités financières, assurances (sans les banques) et assurances sociales (AVS, AI, AC, SUVA, etc.)